



[www.italy-ontheroad.it](http://www.italy-ontheroad.it)

## Safety on the car



## Bezpieczeństwo w samochodzie

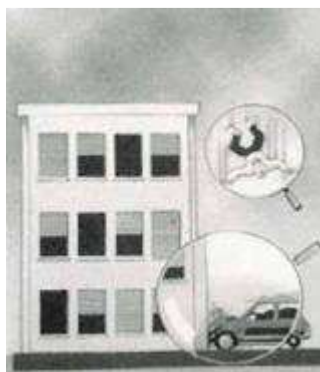
### Wskazowki ogolne



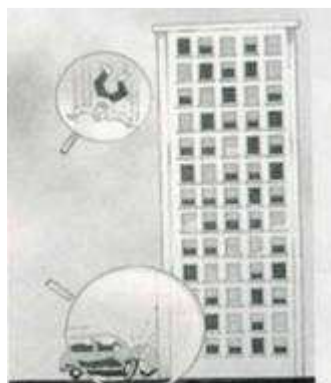
Uzycie pasow bezpieczenstwa i siedzonek do transportu dzieci w sposob wlasciwy jest podstawa do unikniecia smierci i obrazen w przypadku wypadku drogowego. Dotyczy to rowniez wypadkow na drogach okolic zamieszkalych.



Uzywajcie w sposob wlasciwy pasy bezpieczenstwa i umieszczajcie dzieci w sposob **WLASCIWY** w siedzeniach odpowiednich do ich wagi i wieku, w sposob poprawny zapnijcie im pasy. Moze to uratowac zycie lub pomoc w uniknieciu obrazen w momencie wypadku.



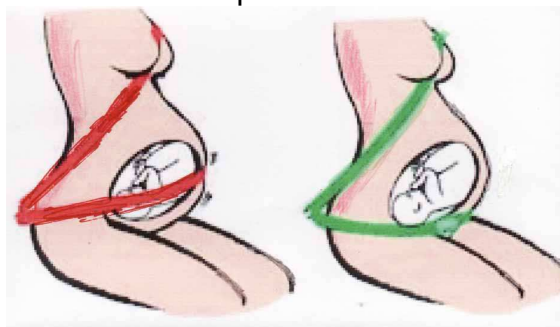
Zderzenie przy predkosci 50 Km/h jest jak upadek z 3<sup>o</sup> pietra.



Zderzenie przy predkosci 100 Km/h jest jak upadek z 13<sup>o</sup> pietra.

Jest bardzo waznym uzywanie pasa bezpieczenstwa rowniez w okresie ciazy.

Zwolnienie z obowiazku zapinania pasa bezpieczenstwa w czasie ciazy jest przewidziane na podstawie zaswiadczenia lekarskiego, ktore poswiadcza zagrozenie ciazy zapinaniem pasow.



Pas czerwony: pozycja NIEPOPRAWNA.

Pas zielony: pozycja POPRAWNA i nie niebezpieczna.

### **Dla bezpiecznego i poprawnego transportu dzieci.**

W handlu istnieja rozwiazania dla wszystkich wymagan> krzeselka, ktore "rosna" (od 0 do 36 kg), nieco bardziej wymagajace umiejetnosci przy montazu i zabierajace wiecej miejsca. Ale przy dluzszym czasie uzywania ekonomiczniejsze.

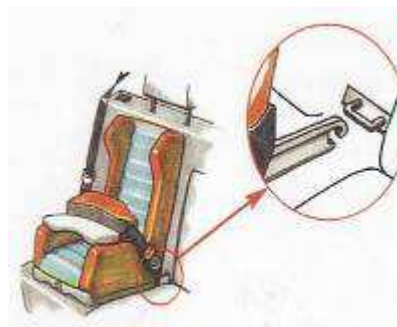


**Krzeselko dla osoby z handicapem:** posiada podstawę obracającą się o 90 stopni aby ułatwić usadowienie dziecka.



**Systemy isofix** są bezpośrednio zawieszane na karoserii samochodu zatrzaskami pretowymi o szybkim rozłączaniu. Mają następujące cechy:

- wykluczenie pomyłek w montażu;
- maksymalna gwarancja bezpieczeństwa;
- omologowane do użytku uniwersalnego jedynie dla niektórych modeli i do użytku poluniwersalnego (przy zastosowaniu pasów bezpieczeństwa);
- mogą być montowane także w ostatniej chwili.

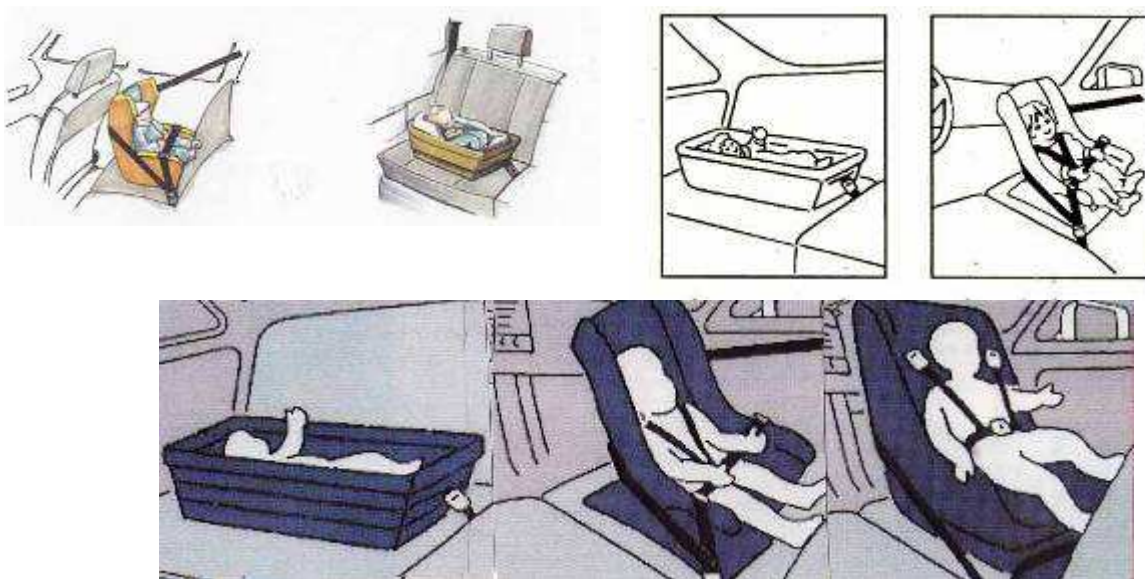


**Normy europejskie wyróżniają 4 grupy (lub klasy) siedzonek dostosowanych do różnych typów dzieci według ich ciężaru ciała i wieku.**



**Grupa 0: do Kg 10** (od 0 do około 9 miesięcy).

**Grupa 0+: do Kg 13.**



Kolyska, na lewo, jest odpowiednia do Kg 10 (grupa 0) i musi być zaopatrzona w ochronę przed uderzeniami wokół głowy dziecka i przewiązania brzuszna ze specjalną sprzączką. Specjalne zaczepy pozwalają na zaczepienie kolyski w poprzek tylnego siedzenia samochodu wykorzystując pasy w trzech punktach auta. Dwa krzeselka w środku i po prawej mogą być zamontowane na siedzeniu przednim, odwrócone w kierunku tyłu, lecz jedynie w samochodach, w których NIE MA airbagu po stronie pasażera.



Pamiętaj o montowaniu krzeselka zawsze w przeciwnym kierunku niż kierunek jazdy, i że z airbagiem przednim aktywnym możesz używać krzeselka jedynie na siedzeniu tylnym. Przejdź na większe siodełko jedynie wtedy, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać ponad brzeg tego co masz.

**Grupa 1: od Kg 9 do Kg 18** (od 9 miesięcy do około 4-5 lat).





Również w tym przypadku musisz przejść na krzeselko z grupy wagi ciała wyższej dopiero gdy głowa dziecka zaczyna wystawać ponad brzeg siodełka.  
Dobrze zapamiętaj, że krzeselko musi być bardzo dobrze zamocowane do siedzenia samochodu: nie montować go zbyt luźno.

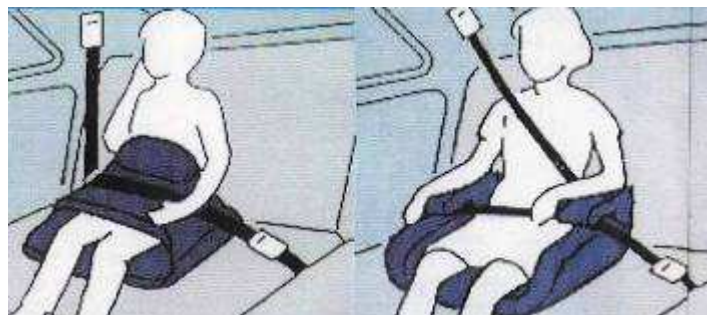
**Grupa 2 : od Kg 15 do Kg 25** (od około 4 do 6-7 lat).

Dla dzieci większych siodełka mają funkcje podwyższenia siedzenia i zapewnienia **właściwego** przejścia pasów bezpieczeństwa i właściwego ich napięcia.



Również dla dzieci tej grupy miejscem najpewniejszym jest miejsce na tylnym siedzeniu.


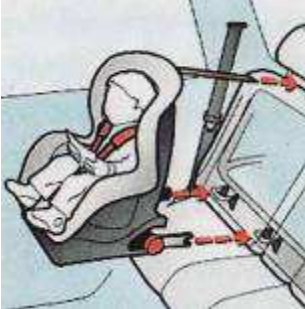

**Grupa 3: od Kg 22 do Kg 36** około (od około 6 aż do około 12 lat).  
**Do m. 1,50.**



Dzieci, które jeszcze nie mają wzrostu 1,50 m mają siedzieć na podwyższeniu z oparciem i zagłówkiem.  
Od około 12 roku życia i **od m.1,50 tak jak dorośli mają obowiązek używania pasów samochodowych**: musi przechodzić dobrze napięta poprzez bark i wokół pasa. **Pas bezpieczeństwa nie może nigdy znajdować się na brzuchu czy szyi**; zagłówek ma być wyregulowany do wysokości czubka głowy.



## Aby transport był właściwy i bezpieczny:

		
Kg 9-18: system pięciopunktowy dla pasów 3 punkty i w części obwodu pasa.	Kg 9-18: siodełko Isofix z pasami pięciopunktowymi lub stolikiem bezpieczeństwa.	Kg 15-36 podwyższenie jedynie dla pasów na 3 punkty.

		
Kg 9-18: siodełko ze stolikiem bezpieczeństwa do pasów na 3 punkty lub na obwód pasa.	Kg 15-25: system ze stolikiem bezpieczeństwa na pasy na 3 punkty lub na obwód pasa.	Kg 15-36: podwyższenie z oparciem jedynie dla pasów na 3 punkty.

	<b>Klasa 0</b>	<b>Klasa 0+</b>	<b>Klasa 1</b>	<b>Klasa 2</b>	<b>Klasa 3</b>
<b>Ciezar ciała</b>	Do Kg 10	Do Kg 13	Od Kg 9 do Kg 18	Od Kg 15 do Kg 25	Od Kg 22 do Kg 36
<b>Wiek</b>	Do 9 miesięcy	Do 18 miesięcy	Od 9 miesięcy do około 4 lat	Od 3 do około 7 lat	Od 6 do około 12 lat do m1,50

**Pamiętaj:** zastosuj dokładnie instrukcje użycia krzeselka i samochodu, reguluj pasy siodełka zgodnie z wielkością dziecka; pas musi zawsze przylegać dobrze do ciała dziecka (zdjąć kurteczkę, bo ogranicza efekt protekcyjny krzeselka).

**Jedynie jeśli użyte w sposób właściwy krzeselko ratuje życie dziecka.**

**Last Update: 4 August 2015**

**Thanks to:** tłumaczenie na język polski: Irena Jagiello

**Traduttore giurato italiano polacco francese**  
[irenajagiello@o2.pl](mailto:irenajagiello@o2.pl)

*Reproduction accepted with indication of source.*